

Opasraportti

HuTK - Saksan kieli ja kulttuuri - Deutsche Sprache und Kultur (2020 - 2021)

Yliopiston opinto-opas lukuvuodelle 2020-2021 on julkaistu osoitteessa <https://opas.peppi oulu.fi>.

Pepin opinto-oppaasta löytyy koulutusten, opetussuunnitelmien ja opintojaksojen kuvaukset ja niiden toteutusten ajat ja paikat. Opintojaksoille ilmoittaudutaan edelleen oodissa.

Mikäli sinulla on kysyttävää oppaalla olevista tiedoista, ota yhteyttä kyseisen koulutusalan koulutuksen lähipalveluihin <https://www oulu.fi/opiskelijalle/koulutuksen-lahipalvelut>.

Saksan kieli ja kulttuuri – Deutsche Sprache und Kultur

Osoite: Saksan kieli ja kulttuuri, PL 1000, 90014 Oulun Yliopisto

Opintoneuvonta: Koulutuspalvelut: study.humanities@oulu.fi

www: <http://www oulu.fi/germaaninenfilologia/>

Deutsche Sprache und Kultur ist ein Teil des Studienprogramms Sprachen und Literatur an der Humanistischen Fakultät.

Studienrecht

Das Studienrecht für Deutsche Sprache und Kultur als Hauptfach kann durch die Noten des Abiturzeugnisses oder Teilnahme an der Aufnahmeprüfung im Frühling erworben werden. Für immatrikulierte Studierende anderer Fächer, die Deutsche Sprache und Kultur als Nebenfach studieren wollen, gibt es folgende Möglichkeiten: (1) Teilnahme an der Aufnahmeprüfung im Frühling, (2) Teilnahme am Vorbereitungskurs/Valmennuskurssi. Wenn der Kurs mit der Note 3, 4 oder 5 abgeschlossen wird, erhält man das Recht, Deutsche Sprache und Kultur als Nebenfach zu studieren. (3) Aufgrund der Noten im Abiturzeugnis (eximia cum laude approbatur oder laudatur; höchstens 5 Jahre alt) oder entsprechender Zertifikate oder Zeugnisse.

Studienberatung

In allen Studienfragen können sich die Studierenden an die Tutorlehrer/innen (omaopettaja) während der Sprechstunden wenden. Alle Lehrende informieren über ihr eigenes Lehrgebiet in ihren Sprechstunden. Auch studentische Tutor/innen helfen bei der Studienberatung. Mit den Tutorlehrer/innen erstellt jede/r Studierende einen persönlichen Studienplan (HOPS) für das ganze Studium.

Überblick über das Studium

Die finnische Germanistik ist Teil der internationalen, auf die deutsche Sprache, Literatur und Kultur bezogenen Forschung und Lehre.

Unser Interesse richtet sich neben der Untersuchung des deutschen Sprachsystems auf Aspekte der Anwendung der deutschen Sprache sowie auf die Geschichte und die aktuellen Entwicklungen in Kultur und Literatur. Grundprinzipien des Studiums sind Wissenschaftlichkeit und Praxisorientierung. Das Studium Deutsche Sprache und Kultur vermittelt als Fremdsprachenphilologie sowohl Sprachfertigkeit als auch Fachkenntnisse.

Unsere Schwerpunkte in Forschung und Lehre sind:

- Sprache und Kultur der deutschsprachigen Länder
- Internationale Wirtschaftskommunikation
- Sprachdidaktik
- Texttheorie

Hauptfachstudium

Zum Aufbau:

Grundstudien (25 ECTS credits)

Fachstudien (45 ECTS credits)

Vertiefende Studien (60 ECTS credits)

Zum Studium gehört auch ein obligatorisches Sprachpraktikum.

Nebenfachstudium

Die kleinste Einheit, die als Nebenfach in Deutsche Sprache und Kultur absolviert werden kann, ist das Grundstudium (25 ECTS credits). Nebenfachstudierende in der Lehramtsausbildung müssen jedoch das Grund- und Fachstudium der Deutschen Sprache und Kultur (25 + 35 ECTS credits) absolvieren. Im Fachstudium ist die Kandidatenarbeit (10 ECTS credits) für die Nebenfachstudierenden nicht obligatorisch. Das Absolvieren des Grundstudiums genügt, um die im allgemeinen Sprach- und Kommunikationsstudium geforderten Sprachfertigkeiten in einer Fremdsprache nachzuweisen. Um das Studienrecht für die vertiefenden Studien zu erhalten, muss man die Grund- und Fachstudien mit dem Notendurchschnitt 3 absolvieren.

Studiengang Internationale Wirtschaftskommunikation

Für die Studierenden besteht die Möglichkeit, innerhalb des Faches Deutsche Sprache und Kultur den Studiengang Internationale Wirtschaftskommunikation zu wählen. Obligatorische Kurse im Studiengang sind Textsorten in der Wirtschaftskommunikation und Organisationskultur und -kommunikation. Auch die Pro-Gradu-Arbeit muss aus diesem Themenbereich geschrieben werden. Als unterstützende Nebenfächer sind u. a. Studien aus der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät und Tourismus zu empfehlen. Die finnische Wirtschaft profitiert von Experten, die die deutsche Sprache und den deutschsprachigen Wirtschaftsraum kennen, da dieser Wirtschaftsraum von großer und gegenwärtig wachsender Bedeutung für die finnische Exportindustrie ist.

Beschäftigungslage der Germanisten

Nach ihrem Abschluss arbeiten Germanistinnen/Germanisten u. a. als Lehrer/innen, Ausbilder/innen, Exportassistent/innen, Marketingassistent/innen, Pressereferent/innen, Übersetzer/innen und Sachverständige. Bei der Suche nach Arbeit ist besonders Eigeninitiative zu empfehlen, denn neben den Stellenanzeigen ermöglichen persönliche Kontaktaufnahmen den unmittelbaren Eintritt ins Berufsleben.

Praktische Hinweise für das Studium

Der Unterricht beginnt Anfang September. Die Lehrveranstaltungen dauern eine bis vier Periode(n). Primäre Unterrichtsformen sind Übungen, Vorlesungen und Seminare. Für viele Kurse gilt folgende Arbeitsform: Der Unterricht ist interaktiv und die Studierenden arbeiten allein oder in Gruppen an selbst gewählten Themen zumeist im Rahmen eines übergreifenden Themas. Es werden schriftliche Hausarbeiten erwartet, die wissenschaftlichen Vorgaben entsprechen müssen.

Die Teilnahme an sprachpraktischen Übungen ist grundsätzlich verpflichtend (80 % Anwesenheit). Wenn die Teilnahmepflicht unterschritten wird, entscheiden die Lehrenden, ob der/die Studierende durch ergänzende Arbeiten die Teilnahmeberechtigung an der Prüfung erhalten kann. Es besteht jedoch die Möglichkeit, zu Beginn oder im Verlauf des Kurses vom Kontaktunterricht befreit zu werden, wenn ein entsprechendes Niveau nachgewiesen wird. Das gilt auch für Studierende, die den Abiturabschluss in einem deutschsprachigen Land erworben haben.

Benotete Kurse werden auf der Grundlage der Notenskala 0–5 bewertet (0=nicht bestanden). Bei der Bewertung bestanden/nicht bestanden entspricht das Prädikat bestanden mindestens einer 3 auf der Notenskala 0–5.

Viele Kurse können alternativ als „Buchprüfungen“ abgelegt werden. Über welche Themen und Fachliteratur Prüfungen abgelegt werden und auf welche Art (eine sog. traditionelle „Buchprüfung“ oder eine schriftliche Hausarbeit), muss immer mit der/dem Prüfer/in abgesprochen werden. Auf den Webseiten ist eine Liste einsehbar, der die entsprechende Fachliteratur zu entnehmen ist. Eigene Vorschläge sind jederzeit willkommen.

Studien im Ausland

Der Studentenaustausch gilt sowohl für Haupt- als auch für Nebenfachstudierende. Die Studierenden haben die Möglichkeit, als ERASMUS-Stipendiaten an einer der Partneruniversitäten zu studieren. Die Anerkennung der Kurse wird in Rücksprache mit der Tutorlehrerin für jede/n Studierende/n gesondert geregelt. Das ERASMUS-Studium ersetzt das obligatorische Sprachpraktikum (5 ECTS credits).

An den ERASMUS-Universitäten wird hauptsächlich Deutsch studiert. Auch das Studium anderer Sprachen ist möglich. Das Studium dieser Sprachen setzt voraus, dass der/die Studierende schon im Heimatland das entsprechende Studienrecht erworben hat. Viele andere Fächer stehen auch zur Verfügung, z.B. Interkulturelle Kommunikation, Betriebswirtschaft und Erziehungswissenschaften. Auch hier erfolgt die Anerkennung der Kurse in Rücksprache mit dem jeweiligen Institut der Heimatuniversität. Weitere Informationen erteilt die Koordinatorin der Fakultät.

Studieninhalte und Lernziele

Grundstudien

Die Studierenden können

- sich in der deutschen Sprache sowohl mündlich als auch schriftlich in den wichtigsten Kommunikationssituationen ausdrücken
- populärwissenschaftliche und leichte wissenschaftliche Texte nach Inhalt und Struktur analysieren
- einfache sprach-, kultur- und literaturwissenschaftliche Texte auf Deutsch verfassen

Die Studierenden kennen

- die wichtigsten Strukturen und den zentralen Wortschatz der deutschen Sprache
- die Grundbegriffe der Sprach- und Literaturwissenschaft
- die historischen, politischen und kulturellen Strukturen des deutschen Sprachraums

Fachstudien

Die Studierenden können

- sich in der deutschen Sprache mündlich und schriftlich in alltagsprachlichen und das eigene Fachgebiet betreffenden Kommunikationssituationen ausdrücken
- mittelschwere Texte aus dem Finnischen ins Deutsche übersetzen
- mittelschwere wissenschaftliche Texte analysieren
- sich selbstständig wissenschaftliche Sekundärliteratur beschaffen
- grundlegende wissenschaftliche Arbeitsverfahren (Zusammenfassen, Exzerpieren, Analysieren, Interpretieren u. a.) anwenden
- eine wissenschaftliche Arbeit (ca. 20 Seiten) verfassen

Die Studierenden kennen

- grundlegende Theorien in der Sprach-, Kultur- und Literaturwissenschaft

Vertiefende Studien

Die Studierenden können

- sich in der deutschen Sprache mündlich und schriftlich auch in anspruchsvollen Kommunikationssituationen im Arbeitsleben und in der akademischen Welt ausdrücken
- anspruchsvollere Texte aus dem Finnischen ins Deutsche übersetzen
- wissenschaftliche Arbeiten verfassen, d. h. klare Forschungsfragen stellen, relevante Sekundärliteratur suchen, Forschungsmaterial analysieren und Forschungsergebnisse darstellen und reflektieren
- selbstständig eine längere wissenschaftliche Arbeit (ca. 55 Seiten) schreiben

Die Studierenden kennen

- die aktuellen Frage- und Problemstellungen des deutschen und finnischen Sprachraumes und können diese kontrastiv analysieren und bewerten
- die für ihren Forschungsbereich wichtigen Theorien und können diese vor dem Hintergrund ihres eigenen Wissensstandes kritisch rezipieren

Grundstudien, 25 ECTS cr

693300P Vorbereitungskurs/Valmennuskurssi, 3 ECTS cr

693448Y HOPS I – henkilökohtainen opintosuunnitelma, 0 ECTS cr

693461Y Sprachpraktikum, 5 ECTS cr (wird nicht zu den Grundstudien gezählt, sondern gehört zu Kieli- ja viestintäopinnot)

693463P Deutsche Grammatik I, 5 ECTS cr

693488P Schriftliche Sprachfertigkeit, 5 ECTS cr

693490P Mündliche Sprachfertigkeit, 5 ECTS cr

693466P Deutschsprachige Länder, 5 ECTS cr

693498P Literatur- und Kulturgeschichte, 5 ECTS cr

693492Y Tutorium, 2 ECTS cr (*wird bei Muut opinnot angerechnet*)

Fachstudien, 45 ECTS cr

693449Y HOPS II – henkilökohtainen opintosuunnitelma, 0 ECTS cr

Obligatorische Kurse (Hauptfach 35 ECTS cr, Nebenfach 25 ECTS cr):

693405A Kandidatenseminar, 10 ECTS cr (*nur für Hauptfachstudierende*)

693415A Maturitätsprüfung (Kandidatenexamen), 0 ECTS cr (*nur für Hauptfachstudierende*)

693467A Deutsche Grammatik II, 5 ECTS cr

693468A Übersetzen I, 5 ECTS cr

693496A Einführung in die deutsche Gegenwartssprache, 5 ECTS cr

693499A Wissenschaftliche Kommunikation, 5 ECTS cr

693470A Literaturwissenschaftliche Analyse, 5 ECTS cr

Wahlfreie Kurse (10 ECTS cr):

693472A Sprachdidaktik, 5 ECTS cr (*obligatorisch für Lehramtsstudierende*)

693477A Textsorten in der Wirtschaftskommunikation, 5 ECTS cr (*obligatorisch im Studiengang Internationale Wirtschaftskommunikation*)

693474A Sprache und Gesellschaft, 5 ECTS cr

693473A Kulturelles Leben in den deutschsprachigen Ländern, 5 ECTS cr

693493A Übersetzen Deutsch-Finnisch, 5 ECTS cr

693500A Wahlfreier Workshop, 2 oder mehr ECTS cr

693413A Andere Bereiche nach eigener Wahl, 2 oder mehr ECTS cr

693414A Wahlfreie ERASMUS-Studien, 2 oder mehr ECTS cr

682426P Muuttuva kieltenopettajuus, 5 ECTS cr

Vertiefende Studien (60 ECTS cr)

693452Y HOPS III – henkilökohtainen opintosuunnitelma, 0 ECTS cr

Obligatorische Kurse (35–45 ECTS cr), Nebenfach (35 ECTS cr):

693501S Pro-Gradu-Seminar und -Arbeit, 30 ECTS cr (*nur für Hauptfachstudierende*)

693428S Maturitätsprüfung (Magisterexamen), 0 ECTS cr (*nur für Hauptfachstudierende*)

693506S Abschlussarbeit im Nebenfach, 30 ECTS cr (*nur für Nebenfachstudierende*)

693479S Übersetzen II, 5 ECTS cr

693419S Praktikum, 5 ECTS cr (*für Nicht-Lehramtsstudierende, nur für Hauptfachstudierende*)

Im Studiengang *Lehramt Deutsch* ist auch folgender Kurs obligatorisch:

693505S Deutsch lernen und lehren, 5 ECTS cr

Im Studiengang *Internationale Wirtschaftskommunikation* ist auch folgender Kurs obligatorisch:

693454S Organisationskultur und -kommunikation, 5 ECTS cr

Wahlfreie Kurse (15–25 ECTS cr):

693494S Text- und Diskursanalyse, 5 ECTS cr

693484S Kontrastive Grammatikanalyse, 5 ECTS cr

693483S Phraseologie, 5 ECTS cr

693502S Sprach- und Kulturmittlung, 5 ECTS cr

693503S Angewandte Germanistik, 5 ECTS

693485S Schwerpunkte der Literaturwissenschaft, 5 ECTS

693504S Vertiefender Workshop, 2 oder mehr ECTS cr

693497S Übersetzerpraktikum 5 ECTS cr

693426S Andere Forschungsbereiche nach eigener Wahl, 2 oder mehr ECTS cr

693427S Vertiefende ERASMUS-Studien, 2 oder mehr ECTS cr

Tutkintorakenteisiin kuulumattomat opintokokonaisuudet ja -jaksot

693506S: Abschlussarbeit im Nebenfach, 30 op

693419S: Praktikum, 5 - 8 op

A110202: Saksan kieli ja kulttuuri, aineopinnot, 45 op

Pakolliset aineopinnot, 25 op

693467A: Deutsche Grammatik II, 5 op

693468A: Übersetzen I, 5 op

693496A: Einführung in die deutsche Gegenwartssprache, 5 op

693499A: Wissenschaftliche Kommunikation, 5 op

693470A: Literaturwissenschaftliche Analyse, 5 op

Aineopintojen valinnaiskurssit. Valitse 10 op.

693472A: Sprachdidaktik, 5 op

693477A: Textsorten in der Wirtschaftskommunikation, 5 op

693474A: Sprache und Gesellschaft, 5 op

693473A: Kulturelles Leben in den deutschsprachigen Ländern, 5 op

693493A: Übersetzen Deutsch-Finnisch, 5 op

693413A: Andere Bereiche nach eigener Wahl, 1 - 20 op

693414A: Wahlfreie ERASMUS-Studien, 1 - 50 op

693500A: Wahlfreier Workshop, 1 - 20 op

682426P: Muuttuva kieltenopettajuus, 5 op

Pääaineopiskelijoille pakolliset kurssit

693405A: Kandidatenseminar, 10 op

- 693415A: Maturitätsprüfung (Kandidatexamen), 0 op
 693449Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 2 (saksan kieli ja kulttuuri), 0 op
 A110201: Saksan kieli ja kulttuuri, perusopinnot, 25 op
Pakolliset perusopinnot, 25 op
 693463P: Deutsche Grammatik I, 5 op
 693488P: Schriftliche Sprachfertigkeit, 5 op
 693490P: Mündliche Sprachfertigkeit, 5 op
 693466P: Deutschsprachige Länder, 5 op
 693498P: Literatur- und Kulturgeschichte, 5 op
 A110203: Saksan kieli ja kulttuuri, syventävät opinnot, 60 - 80 op
Pakolliset syventävät opinnot
 693452Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 3 (saksan kieli ja kulttuuri), 0 op
 693501S: Pro-Gradu-Seminar und -Arbeit, 30 op
 693428S: Maturitätsprüfung (Magisterexamen), 0 op
 693479S: Übersetzen II, 5 op
Syventävien opintojen valinnaiskurssit.
 693505S: Deutsch lehren und lernen, 5 op
 693454S: Organisationskultur und -kommunikation, 5 op
 693494S: Text- und Diskursanalyse, 5 op
 693484S: Kontrastive Grammatikanalyse, 2 - 5 op
 693483S: Phraseologie, 5 op
 693502S: Sprach- und Kulturmittlung, 5 op
 693503S: Angewandte Germanistik, 5 op
 693485S: Schwerpunkte der Literaturwissenschaft, 5 op
 693504S: Vertiefender Workshop, 1 - 20 op
 693497S: Übersetzerpraktikum, 5 op
 693426S: Andere Forschungsbereiche nach eigener Wahl, 1 - 20 op
 693427S: Vertiefende ERASMUS-Studien, 1 - 20 op
 693461Y: Sprachpraktikum, 5 op
 693469A: Textlinguistik, 5 op
 693492Y: Tutorium, 2 op
 693300P: Vorbereitungskurs/Valmennuskurssi, 3 op

Opintojaksojen kuvaukset

Tutkintorakenteisiin kuulumattomien opintokokonaisuuksien ja -jaksojen kuvaukset

693506S: Abschlussarbeit im Nebenfach, 30 op

Voimassaolo: 01.08.2020 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Lopputyö

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

30 ECTS credits / 795 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

5. Studienjahr, Herbstsemester, Frühjahrssemester, 1.–4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden sollen theoretische und methodische Kenntnisse und Fertigkeiten beherrschen, die das Verfassen einer Pro-Gradu-Arbeit ermöglichen. Sie sind fähig, klare Forschungsfragen zu formulieren, relevante Forschungsliteratur zu recherchieren, einen theoretischen Überblick zu geben, eine Analyse durchzuführen und die Ergebnisse in angemessener Form zu präsentieren.

Sisältö:

Theorien und Methoden des geisteswissenschaftlichen Arbeitens. Verfassen der Abschlussarbeit im Nebenfach.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 Stunden Seminar und 767 h Selbststudium. Konsultationen mit dem Betreuer der Arbeit

Kohderyhmä:

Nebenfachstudierende

Oppimateriaali:

Theoretisches und methodisches Grundlagenmaterial, themenspezifische Literatur

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Seminarteilnahme, Präsentation und Diskussion von Ausschnitten der Pro-Gradu-Arbeit

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sandra Reimann

693419S: Praktikum, 5 - 8 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Työharjoittelu

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Ajoitus:

4.-5. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Erwerben praktischer Kenntnisse in verschiedenen Bereichen (Wirtschaft, öffentlichem Sektor)

Sisältö:

Praktische Umsetzung der im Hauptfach und/oder in Nebenfächern erworbenen Kenntnisse durch: fachbezogene Arbeitstätigkeit in Finnland oder im Ausland, Teilnahme an Konferenzen mit Berichtsverpflichtung, eigene Publikationen u.a.

Kohderyhmä:

Obligatorisch für Nicht-Lehramtsstudierende

Esitietovaatimukset:

Grund- und Fachstudium

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Praktikumsbericht und Arbeitszeugnis

Arviointiasteikko:

absolviert

Vastuuhenkilö:

Satu Selkälä

Työelämäyhteistyö:

Ja, ein Arbeitsvertrag mit dem Arbeitgeber ist obligatorisch.

A110202: Saksan kieli ja kulttuuri, aineopinnot, 45 op

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Kokonaisuus

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Pakolliset aineopinnot, 25 op

693467A: Deutsche Grammatik II, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden sind fähig, zentrale grammatische Strukturen zu analysieren, zu erklären und in der Praxis anzuwenden. Sie können Verben in verschiedenen Modi bilden und anwenden, kennen die Bildung und Gebrauch von Adjektivdeklinaton, können Junktionen in zusammengesetzten Sätzen adäquat anwenden und kennen die verschiedenen Funktionen und den Gebrauch von Pronomen.

Sisältö:

Strukturen der deutschen Grammatik, Modi der Verben, Gebrauch von Pronomen, Adjektivdeklinaton, Junktionen und zusammengesetzte Sätze.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Vorlesung und Übung und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Esitietovaatimukset:

693463P Deutsche Grammatik I A

Oppimateriaali:

Für den Kurs zusammengestelltes Material

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Prüfung. Buchprüfung auch möglich.

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Satu Selkälä

693468A: Übersetzen I, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können allgemeine, fachorientierte und literarische Texte aus dem Finnischen ins Deutsche adäquat übertragen.

Sisältö:

Schriftliches und mündliches Übersetzen von Texten orientiert am Berufsbild des Übersetzers, Korrekturbesprechung.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

24 h Übung und 108,5 h Selbststudium; 10 schriftliche Hausarbeiten und deren Korrekturbesprechungen sind Voraussetzung für die Teilnahme an der schriftlichen Übersetzungsprüfung.

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Esitietovaatimukset:

693463P Deutsche Grammatik I

Oppimateriaali:

Verschiedene Textsorten, Wörterbücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Prüfung

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Satu Selkälä, Anniina Havela

693496A: Einführung in die deutsche Gegenwartssprache, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2019 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opettajat: Sandra Reimann

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

2. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können die Regeln der deutschen Sprache in ausgewählten Bereichen systematisch beschreiben (Sprachsystem), was eine Voraussetzung für gelingenden Sprachgebrauch ist.

Sisältö:

Der Kurs stellt ausgewählte Teilbereiche der sprachwissenschaftlichen Beschreibung der deutschen Gegenwartssprache vor und führt in dafür relevante Grundbegriffe und Methoden ein. Die Anwendung von Analysemethoden wird geübt.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali:

Kessel, Katja/Reimann, Sandra: Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache. Tübingen/Basel 5. Aufl. 2017.

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Aktive Teilnahme, benotete Hausaufgaben und Abschlusstest

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sandra Reimann

693499A: Wissenschaftliche Kommunikation, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2020 -

Opiskelumoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

5 ECTS cr / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

2. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden kennen die schriftlichen und mündlichen Formulierungsweisen in wissenschaftlicher Kommunikation und können sie adäquat anwenden.

Sisältö:

Regeln des wissenschaftlichen Schreibens und Sprechens.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

20 h Seminar und 112,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali:

Für den Kurs zusammengestelltes Material.

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Übungen und aktive Teilnahme

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuhenkilö:

Satu Selkälä

693470A: Literaturwissenschaftliche Analyse, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

2. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können literarische Texte mithilfe bestimmter Grundbegriffe und Analysewerkzeuge kritisch interpretieren und bewerten.

Sisältö:

Anhand ausgewählter deutschsprachiger literarischer Texte werden folgende Themen behandelt: Textbegriff, Analyse und Interpretation, Genres, Motiv, Metapher, Zeit- und Personendarstellung, Erzählperspektive.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Esitietovaatimukset:

693498P Literatur- und Kulturgeschichte

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Bücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

benotete Hausaufgaben, Lesetagebuch. Schriftliche Hausarbeit auch möglich

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuhenkilö:

Anniina Havela

Aineopintojen valinnaiskurssit. Valitse 10 op.

693472A: Sprachdidaktik, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

2. -3. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden kennen die wichtigsten Methoden des Fremdsprachenunterrichts. Sie sind fähig, Unterricht und Lehrmaterial auf der Basis des theoretischen Wissens zu analysieren und die unterschiedlichen verwendeten Methoden zu erkennen.

Sisältö:

Überblick über die wichtigsten Methoden des Fremdsprachenunterrichts. Genauere Behandlung ausgewählter Bereiche: z.B. Grammatikvermittlung, Lernstrategien, fremdsprachliche Fertigkeiten, Mehrsprachigkeit.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

22 h Seminar und 110,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Lehramtsstudierenden

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

In Verbindung mit diesem Kurs kann 693500A Wahlfreier Workshop (2 oder mehr ECTS cr) absolviert werden.

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Bücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Präsentation und Hausarbeit. Buchprüfung auch möglich

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sabine Grasz

693477A: Textsorten in der Wirtschaftskommunikation, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

2. -3. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können die gängigen deutschen Textsorten im Bereich Handel und Wirtschaft kontrastiv mit den finnischen analysieren und vergleichen. Sie kennen die üblichsten Textsorten der Handelskorrespondenz, der PR und der Kommunikation mit den Interessengruppen der Organisationen. Sie können aufgrund der Texte auch Kulturunterschiede feststellen und erklären.

Sisältö:

Analyse und Vergleich ausgewählter deutscher und finnischer Textsorten im Bereich Handel und Wirtschaft, z. B. Anfrage, Angebot, Pressemitteilung, Werbung, Geschäftsbericht.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für Studierende in Internationaler Wirtschaftskommunikation

Esitietovaatimukset:

693469A Textlinguistik

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Aktive Teilnahme, Textsortenanalysen, Lerntagebuch

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sandra Reimann

Työelämäyhteistyö:

nach Möglichkeit

693474A: Sprache und Gesellschaft, 5 op**Voimassaolo:** 01.08.2015 -**Opiskelumoto:** Aineopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** saksa**Laajuus:**

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

2.-3. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode (der Kurs wird jedes 2. Jahr angeboten)

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden bekommen einen Überblick über die historische Entwicklung und zentrale gegenwärtige Entwicklungstendenzen der deutschen Sprache. Sie können sprachliche Phänomene im Kontext ihrer soziokulturellen Bedingungen analysieren und interpretieren.

Sisältö:

Historische Grundlagen und Entwicklung der deutschen Gegenwartssprache und Grundstrukturen der Dialekte. Behandlung der wichtigsten sprachlichen und kulturellen Entwicklungen in der deutschen Gegenwartssprache: z. B. Jugendsprache, Soziolekte, Mehrsprachigkeit.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

24 h Seminar und 108,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Bücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Hausarbeit oder Prüfung

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Anniina Havela

693473A: Kulturelles Leben in den deutschsprachigen Ländern, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

2. -3. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode (der Kurs wird jedes 2. Jahr angeboten)

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden bekommen einen Überblick über verschiedene Bereiche des kulturellen Lebens in den deutschsprachigen Ländern. Sie können Filme, Musik etc. analysieren und in ihren historischen, sozialen und regionalen Kontext einordnen.

Sisältö:

Der Kurs behandelt verschiedene Bereiche des kulturellen Lebens in den deutschsprachigen Ländern: vor allem Film, aber auch Kunst, Musik und andere kulturelle Bereiche. Das konkrete Thema wird vor Beginn des Kurses bekannt gegeben.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

20 h Seminar und 112,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Videos

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Präsentation und Hausarbeit

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sabine Grasz

693493A: Übersetzen Deutsch-Finnisch, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2017 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 op

Opetuskieli:

Deutsch/Finnisch

Ajoitus:

2.–3. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können Sach- und Fachtexte (vorwiegend im wirtschaftlichen Kontext) analysieren und ins Finnische übersetzen, indem sie sich mit den Konventionen der jeweiligen Sprache und Kultur auseinandersetzen.

Sisältö:

Modelle und Prozesse des Übersetzens, Bewusstmachen von Vorgehensweisen beim Übersetzen Deutsch-Finnisch.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Hausaufgaben

Arviointiasteikko:

bestanden / nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Satu Selkälä

693413A: Andere Bereiche nach eigener Wahl, 1 - 20 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Voidaan suorittaa useasti: Kyllä

Laajuus:

2 oder mehr ECTS credits / 53 oder mehr Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. -3. Studienjahr

Sisältö:

Die unter dieser Kodenummer abgelegten Kurse können frei aus dem Angebot *Andere Bereiche* (z.B. Landeskunde, Namenkunde, Mehrsprachigkeit, Soziolinguistik, Pragmatik, Semantik, s. *Literaturliste für Buchprüfungen und schriftliche Hausarbeiten*) gewählt werden.

Kohderyhmä:

Haupt- und Nebenfachstudierende

Oppimateriaali:

Betreffende Fachliteratur

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Hausarbeit oder Buchprüfung

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Professorin/Lektor/innen

693414A: Wahlfreie ERASMUS-Studien, 1 - 50 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

2 oder mehr ECTS credits / 53 oder mehr Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1.-3. Studienjahr

Sisältö:

Unter dieser Einheit werden diejenigen Leistungen anerkannt, die im Laufe eines ERASMUS-Studienaufenthaltes erbracht worden sind und die nicht unter den gängigen Studienabschnitten bewertet werden können.

Toteutustavat:

Studien an einer deutschsprachigen Universität

Kohderyhmä:

Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

AHOT aufgrund im Ausland erworbener Leistungsscheine

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden oder bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Tutorlehrerin

Työelämäyhteistyö:

Nein

693500A: Wahlfreier Workshop, 1 - 20 op

Voimassaolo: 01.08.2020 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

2 oder mehr ECTS credits / 53 oder mehr Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

2.–3. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können im Studium erworbene theoretische Kenntnisse in die Praxis umsetzen.

Sisältö:

Praxisprojekte, die entweder mit einem Kurs (z.B. Sprachdidaktik oder Textsorten in der Wirtschaftskommunikation) oder mit dem Studium im Allgemeinen in Verbindung stehen.

Järjestämistapa:

Workshop

Kohderyhmä:

Haupt- und Nebenfachstudierende

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Bericht

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sabine Grasz, Sandra Reimann, Satu Selkälä

Työelämäyhteistyö:

Ja

682426P: Muuttuva kieltenopettajuus, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2017 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

5 op / 135 tuntia opiskelijan työtä

Opetuskieli:

Kurssin opetuskieli on suomi. Lisäksi kurssilla käytetään englantia, ruotsia, saksaa ja saamenkielet opiskelijan pää- tai sivuaineen mukaisesti (mm. kurssimateriaalit)

Ajoitus:

Opintojakso järjestetään pääsääntöisesti kevätlukukaudella, periodeilla III ja IV. Opintojakso voidaan järjestää myös muuna ajankohtana.

Osaamistavoitteet:

Opintojakson suoritettuaan opiskelija on perehtynyt kielten opettamisen kysymyksiin eri näkökulmista moniaineisen osallistujajoukon kesken. Hän kykenee myös tarkastelemaan näitä teemoja modernin kielenoppimisen teorian pohjalta.

Sisältö:

Opintojaksolla tarkastellaan muuttuvaa kieltenopettajuutta modernissa yhteiskunnassa, esim. teknologiaympäristöissä.

Järjestämistapa:

Opetus järjestetään monimuotoisesti (verkko- ja lähiopetus).

Toteutustavat:

Opintojakson toteutustavat vaihtelevat. Opiskelumenetelmiin kuuluvat mm. osallistuminen lähiopetukseen (n. 10 h), verkkotyöskentely (n. 40 h), projektin toteutus (n. 40 h), perehtyminen kurssimateriaaliin (n. 20 h) ja lopputyön laadinta (n. 25 h).

Kohderyhmä:

Opintojakso on suunnattu kielten ja kirjallisuuden opiskelijoille, jotka suuntautuvat opettajan uralle tai harkitsevat sitä.

Esitietovaatimukset:

Opintojaksolla ei ole esitietovaatimuksia.

Yhteydet muihin opintoihin:

Opintojakso on itsenäinen kokonaisuus eikä se edellytä muita samanaikaisesti suoritettavia opintoja.

Oppimateriaali:

Opintojakson kurssimateriaalista tiedotetaan kurssin alussa verkkoympäristössä

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Opintojaksolla käytetään jatkuvaa arviointia, jonka periaatteista sovitaan opiskelijoiden kanssa kurssin alussa.

Arviointiasteikko:

Opintojaksolla käytetään sanallista arviointiasteikkoa ”hyväksyty/hylätty”.

Vastuhenkilö:

Kielten ja kirjallisuuden oppiaineissa nimetään vastuuhenkilöt opintojaksolle. Tämän vuoden opettajat ovat Kirsi Lepistö (Swedish) Sabine Grasz (German) Maija Saviniemi (Finnish) Marjatta Jomppanen (Sámi) Nina Työlähti (Finnish literature) Lydia Kokkola (English)

Työelämäyhteistyö:

Opintojaksolla voidaan tehdä yhteistyötä yliopiston eri oppiaineiden ja eri oppilaitosten kanssa.

Pääaineopiskelijoille pakolliset kurssit

693405A: Kandidatenseminar, 10 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

10 ECTS credits / 265 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

3. Studienjahr, Herbstsemester, Frühjahrssemester, 1.-4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können eine kleinere wissenschaftliche Arbeit (ca. 20 Seiten) verfassen und präsentieren. Dabei können sie die Grundlagen wissenschaftlichen Arbeitens (theoretische Kenntnisse, textanalytische Verfahren, Formen der Präsentation eines wissenschaftlichen Textes) anwenden.

Sisältö:

Der Kurs besteht aus mehreren Blöcken, die zum Teil in der Gesamtgruppe und zum Teil in thematischen Kleingruppen stattfinden. Gemeinsame Teile: Tiedonhankintakurssi, Grundlagen des wissenschaftlichen Arbeitens (Aufbau einer wissenschaftlichen Arbeit, wissenschaftlicher Stil, Zitiertechniken etc.). In zwei thematischen Gruppen (Wirtschaftskommunikation und Linguistik: Sandra Reimann; Sprachdidaktik und Übersetzen: Sabine Grasz): Theoretische Grundlagen, Methoden, Präsentation und Diskussion der Kandidatenarbeiten.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

42 h Seminar und 223 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden

Oppimateriaali:

Theoretisches und methodisches Grundlagenmaterial, themenspezifische Literatur

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Seminarerilnahme, Präsentation und Diskussion der Kandidatenarbeit

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sandra Reimann, Sabine Grasz

693415A: Maturitätsprüfung (Kandidatexamen), 0 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

0 ECTS credits

Opetuskieli:

Finnisch (bzw. andere Muttersprache)

Ajoitus:

3. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können auf der Grundlage ihrer Kandidatenarbeit einen Essay schreiben, in dem sie nachweisen, den dieses Thema betreffenden theoretischen und methodischen Hintergrund sowie zentrale Fragestellungen darstellen zu können.

Sisältö:

Verfassen eines Essays auf der Grundlage der Kandidatenarbeit

Esitietovaatimukset:

Bewertete Kandidatenarbeit

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Essay (Examinarium)

Arviointiasteikko:

bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sabine Grasz

693449Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 2 (saksan kieli ja kulttuuri), 0 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumuoto: Yleisopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

0 ECTS credits

Opetuskieli:

Deutsch/Finnisch

Kohderyhmä:

Alle Hauptfachstudierende

Vastuuhenkilö:

Tutorlehrerin

A110201: Saksan kieli ja kulttuuri, perusopinnot, 25 op

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Kokonaisuus

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Pakolliset perusopinnot, 25 op

693463P: Deutsche Grammatik I, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opettajat: Selkälä, Satu Marketta

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits /132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden sind fähig, zentrale grammatische Strukturen zu analysieren, zu erklären und in der Praxis anzuwenden. Sie können die Verben in verschiedenen Tempusformen konjugieren, trennbare von untrennbaren Verben unterscheiden und sie adäquat anwenden und das Passiv in verschiedenen Tempusformen bilden. Sie kennen die Kongruenzregeln. Sie verstehen die Wichtigkeit der Valenz im Deutschen und sind fähig, die Valenzstrukturen zu erkennen und in der Praxis anzuwenden. Sie kennen die Formen und den Gebrauch von Kasusformen.

Sisältö:

Strukturen der deutschen Grammatik, Tempus, Genus verbi, Verbvalenz, Kongruenz, Genus und Kasus der Substantive.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Vorlesung und Übung und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Esitietovaatimukset:

-

Oppimateriaali:

Für den Kurs zusammengestelltes Material

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Prüfung, Buchprüfung auch möglich

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Satu Selkälä

693488P: Schriftliche Sprachfertigkeit, 5 op**Voimassaolo:** 01.08.2017 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** suomi**Laajuus:**

5 ECTS cr / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können Gebrauchstexte und leichte wissenschaftliche Texte nach Inhalt und Struktur analysieren und selbst verfassen. Die Studierenden lernen den zentralen Wortschatz im Zusammenhang mit den im Kurs behandelten Textsorten kennen und verwenden.

Sisältö:

Der Kurs beinhaltet Übungen zum Wortschatz des Deutschen und zum Verfassen unterschiedlicher Texte auf Deutsch, wie z.B. Lebenslauf, Bewerbungsschreiben, Zusammenfassung, Rezension.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali:

Verschiedene Texte, Medien, Übungsaufgaben, spezifische Wortlisten, Wörterbücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

benotete Hausaufgaben, aktive Teilnahme

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Anniina Havela

693490P: Mündliche Sprachfertigkeit, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2017 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Lajuus:

5 ECTS cr / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden sind in der Lage, über verschiedene Themen zu diskutieren und einen Vortrag auf Deutsch zu halten. Dies können sie in einer phonetisch korrekten Form, d. h. sie sprechen die deutschen Laute normgerecht aus und setzen Akzente auf Wort- und Satzebene korrekt. Ferner sind die Studierenden fähig, die Satzintonation aktiv zu beherrschen und rezeptiv angemessen zu interpretieren.

Sisältö:

Der Kurs besteht aus zwei Teilen: Im Teil „Ausssprache/Intonation“ werden die Besonderheiten der deutschen Phonetik im Kontrast zur finnischen in Theorie und Praxis vermittelt. Konkret geht es einerseits um das Kennenlernen des deutschen Phoneminventars, der deutschen Ausspracheregeln, der deutschen Orthographie, der Artikulationsvorgänge bei der Produktion deutscher Vokale, Diphthonge und Konsonanten, andererseits um das Üben der deutschen Laute, Wort- und Satzakzent und Grundtypen der deutschen Satzintonation. Im Teil „Mündliche Kommunikation“ stehen die mündliche Präsentation und die Diskussion ausgewählter Themen im Vordergrund.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

6 h Vorlesung, 48 h Übungen und 78,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Neben-fachstudierenden

Oppimateriaali:

Handouts, Tonträger, schriftliches Übungsmaterial

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Prüfung, Präsentationen

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sabine Grasz

693466P: Deutschsprachige Länder, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits/132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden verfügen über allgemeine Kenntnisse über die deutschsprachigen Länder.

Sisältö:

Gesellschaftliche und politische Bereiche Deutschlands, Österreichs und der Schweiz. Grundzüge der Geschichte Deutschlands, Österreichs und der Schweiz. Aktuelle Themen aus verschiedenen Medien der deutschsprachigen Länder.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali:

Bücher, Filme, Zeitschriften, Internetquellen

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Aktive Teilnahme, Referat, schriftlicher Bericht

Arviointiasteikko:

bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sabine Grasz

693498P: Literatur- und Kulturgeschichte, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2020 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden kennen die Hauptströmungen der deutschen Literatur- und Kulturgeschichte vom 17. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Sie können die wichtigsten zu dieser Zeitspanne gehörenden Stilrichtungen an besonderen Stilmerkmalen erkennen und unterscheiden.

Sisältö:

Strömungen und Hauptvertreter der deutschsprachigen Literatur- und Kulturgeschichte. Stilrichtungen vom Barock bis zur Moderne.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte und Bücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Lerntagebuch und benotete Hausarbeiten. Buchprüfung auch möglich.

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Anniina Havela

A110203: Saksan kieli ja kulttuuri, syventävät opinnot, 60 - 80 op

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Kokonaisuus

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Pakolliset syventävät opinnot

693452Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 3 (saksan kieli ja kulttuuri), 0 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -
Opiskelumuoto: Yleisopinnot
Laji: Opintojakso
Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta
Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl
Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

0 ECTS credits

Opetuskieli:

Deutsch/Finnisch

Kohderyhmä:

Alle Hauptfachstudierende

Vastuuhenkilö:

Tutorlehrerin

693501S: Pro-Gradu-Seminar und -Arbeit, 30 op

Voimassaolo: 01.08.2020 -
Opiskelumuoto: Syventävät opinnot
Laji: Lopputyö
Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta
Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl
Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

30 ECTS credits / 795 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

5. Studienjahr, Herbstsemester, Frühjahrssemester, 1.–4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden sollen theoretische und methodische Kenntnisse und Fertigkeiten beherrschen, die das Verfassen einer Pro-Gradu-Arbeit ermöglichen. Sie sind fähig, klare Forschungsfragen zu formulieren, relevante Forschungsliteratur zu recherchieren, einen theoretischen Überblick zu geben, eine Analyse durchzuführen und die Ergebnisse in angemessener Form zu präsentieren.

Sisältö:

Theorien und Methoden des geisteswissenschaftlichen Arbeitens. Verfassen der Pro-Gradu-Arbeit

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 Stunden Seminar und 767 h Selbststudium. Konsultationen mit dem Betreuer der Arbeit

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden

Esitietovaatimukset:

693405A Kandidatenseminar

Oppimateriaali:

Theoretisches und methodisches Grundlagenmaterial, themenspezifische Literatur

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Seminarteilnahme, Präsentation und Diskussion von Ausschnitten der Pro-Gradu-Arbeit

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sandra Reimann

693428S: Maturitätsprüfung (Magisterexamen), 0 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** suomi**Laajuus:**

0 ECTS credits

Opetuskieli:

Finnisch (bzw. andere Muttersprache)

Ajoitus:

5. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können eine Zusammenfassung ihrer Pro-Gradu-Arbeit schreiben. Sie können den theoretischen und methodischen Hintergrund darstellen sowie zentrale Fragestellungen, Ergebnisse und Schlussfolgerungen formulieren.

Sisältö:

Die in der Muttersprache geschriebene Zusammenfassung der Pro Gradu-Arbeit.

Esitietovaatimukset:

Die zur Bewertung eingereichte Pro-Gradu-Arbeit

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Zusammenfassung der Pro-Gradu-Arbeit

Arviointiasteikko:

bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Der Betreuer der Pro-Gradu-Arbeit

693479S: Übersetzen II, 5 op**Voimassaolo:** 01.08.2015 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** saksa**Laajuus:**

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4.–5. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3.-4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können anspruchsvolle Texte adäquat schriftlich und mündlich aus dem Finnischen ins Deutsche übersetzen.

Sisältö:

Belletristische sowie sach- und fachorientierte Texte, die aus übersetzungstheoretischen Gründen Anlass zur Diskussion geben.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

20 h Übung und 112,5 h Selbststudium; 7 schriftliche Übersetzungen, Korrekturbesprechungen sowie Teilnahme an mündlichen Übersetzungsübungen sind Voraussetzung für die schriftliche Übersetzungsprüfung, die auch in Form einer schriftlichen Hausarbeit abgelegt werden kann.

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden

Oppimateriaali:

Texte, Wörterbücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Prüfung oder Hausarbeit

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuhenkilö:

Sabine Grasz

Syventävien opintojen valinnaiskurssit.

693505S: Deutsch lehren und lernen, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2020 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4.–5. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können sich mit Fragen des Lernens und Lehrens im Bereich Deutsch als Fremdsprache im finnischen Bildungskontext sowohl theoretisch als auch praktisch auseinandersetzen. Auf der Basis der im Kurs behandelten Konzepte können sie selbstständig Unterrichtseinheiten planen und Unterrichtsmaterial erstellen.

Sisältö:

Verschiedene Themenbereiche u. a. früher Fremdsprachenunterricht, methodisch-didaktische Konzepte zur Mehrsprachigkeit, Literatur und Musik im Fremdsprachenunterricht. Im Rahmen von 693504S Vertiefender Workshop werden gegebenenfalls Unterrichtsstunden auch durchgeführt und anschließend ausgewertet.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

14 h Seminar und 118,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Alle Haupt- und Nebenfachstudierende, obligatorisch für alle Lehramtsstudierenden

Esitietovaatimukset:

693472A Sprachdidaktik

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

In Verbindung mit diesem Kurs kann 693504S Vertiefender Workshop (2 oder mehr ECTS cr) absolviert werden.

Oppimateriaali:

Ausgewählte Texte, Bücher, Unterrichtsmaterialien

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Aktive Mitarbeit, Projektarbeit

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sabine Grasz

Työelämäyhteistyö:

Wenn möglich mit Unterrichtspraktikum

693454S: Organisationskultur und -kommunikation, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4.–5. Studienjahr, Herbstsemester, 1. Periode (der Kurs wird jedes 2. Jahr angeboten)

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können Organisationen und ihre Kultur kontrastiv analysieren. Aufgrund unterschiedlicher Texte oder selbst durchgeführte Befragungen/Beobachtungen in verschiedenen Organisationen können sie die Kommunikationsweisen in Organisationen interpretieren und erklären.

Sisältö:

Darstellung zentraler Bereiche von Organisationskultur und -kommunikation, z.B. Impression Management, Marken-, Wandel-, Krisenkommunikation, interne Kommunikation.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

14 h Seminar und 118,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Alle Haupt- und Nebenfachstudierende, obligatorisch für Studierende in Internationaler Wirtschaftskommunikation

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Projektarbeit in Gruppen.

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Anniina Havela

693494S: Text- und Diskursanalyse, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2017 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opettajat: Selkälä, Satu Marketta

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

3.-4. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode (der Kurs wird jedes 2. Jahr angeboten)

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden lernen Verfahren der text- und diskursanalytischen Forschung im deutschsprachigen Raum kennen und können sie bei der Textanalyse umsetzen. Die Anwendung wird an aktuellen Textsorten-Beispielen und Diskursausschnitten geübt.

Sisältö:

Verschiedene Methoden der Text- und Diskursanalyse. Die Anwendung wird an aktuellen Textsorten-Beispielen und Diskursausschnitten geübt.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht/Workshop

Toteutustavat:

28 h Seminar und 104,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Haupt- und Nebenfachstudierende

Esitietovaatimukset:

693469A Textlinguistik

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Hausarbeit

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sandra Reimann

693484S: Kontrastive Grammatikanalyse, 2 - 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4. -5. Studienjahr (der Kurs wird jedes 2. Jahr angeboten)

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden sind fähig, syntaktische Strukturen im Deutschen mit den Strukturen in der finnischen Sprache systematisch zu vergleichen. Die Studierenden sind fähig, eine kontrastive Arbeit zu schreiben. Sie können den Gegenstand der Arbeit eigenständig planen, eingrenzen, analysieren und interpretieren.

Sisältö:

Vergleich grammatischer Strukturen im Finnischen und Deutschen.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht/Selbststudium

Esitietovaatimukset:

693463P Deutsche Grammatik I A und 693467A Deutsche Grammatik I B

Oppimateriaali:

Verschiedene deutsche und finnische Grammatiken

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Schriftliche Hausarbeit

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Satu Selkälä

693483S: Phraseologie, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4.–5. Studienjahr (der Kurs wird jedes 2. Jahr angeboten)

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden sind fähig, kontrastiv die deutschen und finnischen idiomatischen Ausdrucksweisen in wirtschaftlichen Kontexten zu analysieren und zu interpretieren.

Sisältö:

Phraseologismen und Idiome in deutschen und finnischen wirtschaftlichen Texten

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht und Selbststudium

Oppimateriaali:

Für den Kurs zusammengestelltes Material

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Aktive Teilnahme und eine Textanalyse

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Satu Selkälä

Työelämäyhteistyö:

Nach Möglichkeit

693502S: Sprach- und Kulturmittlung, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2020 -

Opiskelumoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

3.–5. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. Periode (der Kurs wird jedes 2. Jahr angeboten)

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden kennen die wichtigsten Formen, Ziele und Anforderungen der Sprach- und Kulturmittlung sowie verschiedene theoretische Ansätze zu Kulturbegriff, Kulturdimensionen, kulturellen Stereotypen und interkulturellem Training. Sie können verschiedene interkulturelle Kommunikationssituationen analysieren und interpretieren.

Sisältö:

Kulturbegriff, verschiedene Kulturtheorien, Kommunikationsbegriff und -modelle, Methoden der Sprach- und Kulturmittlung. Analyse von verschiedenen Kommunikationssituationen.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

14 h Seminar und 118,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali:

Vorlesungsmaterial, ausgewählte Texte

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Portfolio/Hausarbeit

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Anniina Havela

693503S: Angewandte Germanistik, 5 op**Voimassaolo:** 01.08.2020 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** suomi**Laajuus:**

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4.–5. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Die Teilnehmer/innen sind fähig, verschiedene Kommunikationsformen (schriftlich, mündlich, unterschiedliche Medien) kontextbezogen zu analysieren sowie gegebenenfalls zu bewerten und Handlungsempfehlungen zu geben.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht/Selbststudium

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Projekt (Analyse)

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sandra Reimann

693485S: Schwerpunkte der Literaturwissenschaft, 5 op**Voimassaolo:** 01.08.2015 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** saksa**Laajuus:**

5 ECTS credits / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4. -5. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden verfügen über vertiefende historische und theoretische Kenntnisse im Bereich der Literaturwissenschaft.

Sisältö:

Literaturwissenschaftliche Theorien und Arbeitsverfahren, Themen aus wichtigen Teilgebieten der Literaturwissenschaft

Järjestämistapa:

Selbststudium

Kohderyhmä:

Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Esitietovaatimukset:

693498P Literatur- und Kulturgeschichte und 693470A Literaturwissenschaftliche Analyse

Oppimateriaali:

Literatur nach Absprache

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

schriftliche Hausarbeit

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Anniina Havela

693504S: Vertiefender Workshop, 1 - 20 op

Voimassaolo: 01.08.2020 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

2 oder mehr ECTS cr / 53 oder mehr Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4.–5. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können im Studium erworbene theoretische Kenntnisse in die Praxis umsetzen.

Sisältö:

Praxisprojekte, die entweder mit einem Kurs oder mit dem Studium im Allgemeinen in Verbindung stehen.

Järjestämistapa:

Workshop

Kohderyhmä:

Haupt- und Nebenfachstudierende

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Bericht

Arviointiasteikko:

0–5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sabine Grasz, Sandra Reimann, Satu Selkälä

Työelämäyhteistyö:

Ja

693497S: Übersetzerpraktikum, 5 op**Voimassaolo:** 01.01.2020 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** suomi**Laajuus:**

5 ECTS cr / 132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch/Finnisch

Ajoitus:

4.–5. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Erwerben praktischer Kenntnisse in Übersetzen in verschiedenen Bereichen (Wirtschaft, öffentlichem Sektor)

Sisältö:

Praktische Umsetzung der Übersetzungskompetenzen

Järjestämistapa:

Praktikum

Kohderyhmä:

Hauptfachstudierende

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Praktikumsbericht (und Arbeitszeugnis)

Arviointiasteikko:

absolviert

Vastuuhenkilö:

Satu Selkälä

Työelämäyhteistyö:

Ja

693426S: Andere Forschungsbereiche nach eigener Wahl, 1 - 20 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** saksa**Voidaan suorittaa useasti:** Kyllä**Laajuus:**

2 oder mehr ECTS credits / 53 oder mehr Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4. -5. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden sollen erworbene Kenntnisse kritisch beschreiben, analysieren und sprachlich darstellen können.

Sisältö:

Selbst ausgewählte philologische Schwerpunkte oder Kurse aus dem Angebot *Andere Forschungsbereiche* (z.B. Mehrsprachigkeit, Literatur, Soziolinguistik, Pragmatik, Semantik, s. *Literaturliste für Buchprüfungen und schriftliche Hausarbeiten*).

Järjestämistapa:

Selbststudium

Kohderyhmä:

Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Esitietovaatimukset:

Abhängig vom gewählten Schwerpunkt

Oppimateriaali:

Betreffende Fachliteratur

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Hausarbeit oder Buchprüfung

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Professorin/Lektor/innen

693427S: Vertiefende ERASMUS-Studien, 1 - 20 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

2 oder mehr ECTS credits / 53 oder mehr Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

4. -5. Studienjahr

Sisältö:

Unter dieser Einheit werden diejenigen Leistungen anerkannt, die im Laufe eines ERASMUS-Studienaufenthaltes erbracht worden sind und die nicht unter den gängigen Studienabschnitten bewertet werden können.

Toteutustavat:

Studien an einer deutschsprachigen Universität

Kohderyhmä:

Alle Haupt- und Nebenfachstudierende

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

AHOT aufgrund im Ausland erworbener Leistungsscheine

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden oder bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Tutorlehrerin

Lisätiedot:

Unter dieser Kodenummer können mehrere Kurse integriert werden, deren Durchschnittswert dann als gemeinsame Benotung gilt.

693461Y: Sprachpraktikum, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Kieli- ja viestintäopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits /132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1.-5. Studienjahr

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden sind fähig, in einem deutschsprachigen Umfeld zu studieren bzw. zu arbeiten.

Sisältö:

Das Sprachpraktikum umfasst entweder einen einmonatigen Hochschulferienkurs, einen Studienaufenthalt an einer deutschsprachigen Universität, einen mindestens zweimonatigen Aufenthalt oder eine mindestens zweimonatige Arbeitstätigkeit in einem deutschsprachigen Land nach dem Abitur.

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Hauptfachstudierenden und für die Nebenfachstudierenden, die die vertiefenden Studien ablegen.

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Erworbene Scheine, Arbeitszeugnisse oder andere Bescheinigungen

Arviointiasteikko:

bestanden/nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Tutorlehrerin

693469A: Textlinguistik, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2015 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

5 ECTS credits/132,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. Studienjahr, Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden können die Grundbegriffe der linguistischen Textforschung adäquat anwenden. Die Studierenden sind fähig, unterschiedliche Texte und Textsorten kontrastiv mit Hilfe der Grundbegriffe zu interpretieren und zu analysieren.

Sisältö:

Grundbegriffe der Textlinguistik und deren Anwendung an (finnischen und) deutschen Texten.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

14 h Seminar und 118,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Obligatorisch für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali:

Janich, Nina (Hg.): *Textlinguistik. 15 Einführungen*. Tübingen 2008.

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Hausarbeit. Buchprüfung auch möglich

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Satu Selkälä

Työelämäyhteistyö:

Nein

693492Y: Tutorium, 2 op

Voimassaolo: 01.08.2017 -

Opiskelumuoto: Yleisopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opettajat: Sabine Grasz

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

2 op

Opetuskieli:

Deutsch

Ajoitus:

1. Studienjahr, Herbstsemester, 1. und 2. Periode

Osaamistavoitteet:

Die Studierenden entwickeln, vertiefen und festigen ihre Sprachfertigkeiten sowohl im Bereich der schriftlichen als auch der mündlichen Kommunikation, sodass sie unterschiedliche Textsorten nach Inhalt und Struktur analysieren und verfassen können, ihren Wortschatz erweitern und unterschiedliche Themen präsentieren und darüber sprechen können.

Sisältö:

Der Kurs beinhaltet ausgewählte Grammatikübungen, Übungen zum Wortschatz, Lesen und Schreiben von unterschiedlichen Texten mit der damit verbundenen Fehleranalyse, Konversations- und Hörverständnisübungen.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Seminar und 28 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Fakultativ für alle Haupt- und Nebenfachstudierenden

Oppimateriaali:

Verschiedene Texte, unterschiedliche Übungsaufgaben, ein- und zweisprachige Wörterbücher

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

benotete Hausaufgaben, aktive Teilnahme

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Sabine Grasz

693300P: Vorbereitungskurs/Valmennuskurssi, 3 op

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: saksa

Laajuus:

3 ECTS credits/79,5 Arbeitsstunden

Opetuskieli:

Deutsch/Finnisch

Ajoitus:

Frühjahrssemester, 3. und 4. Periode

Osaamistavoitteet:

Wiederholung und Festigung der grammatischen Strukturen. Die Studierenden sollen das Niveau B 1 (*Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen*) im Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben der deutschen Sprache erreichen, damit sie fähig sind, Deutsche Sprache und Kultur als Nebenfach zu studieren.

Sisältö:

Wiederholung zentraler grammatischer Strukturen, Übungen zum Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben auf Deutsch.

Järjestämistapa:

Kontaktunterricht

Toteutustavat:

28 h Übung und 51,5 h Selbststudium

Kohderyhmä:

Studierende, die beabsichtigen, Deutsche Sprache und Kultur als Nebenfach zu studieren.

Esitietovaatimukset:

Ca. 3 Jahre Deutsch in der Schule

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

-

Oppimateriaali:

Für den Kurs zusammengestelltes Material

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Aktive Teilnahme, benotete Hausaufgaben und Abschlusstest

Arviointiasteikko:

0-5; 0 = nicht bestanden

Vastuuhenkilö:

Anniina Havela

Lisätiedot:

Alle Kursteilnehmer/innen, die den Kurs mit den Noten 3, 4 oder 5 abschließen, erhalten das Recht, Deutsche Sprache und Kultur als Nebenfach zu studieren.